



Rapporto annuale 2020

SUPERARE INSIEME LE CRISI

Cooperanti per un mondo migliore

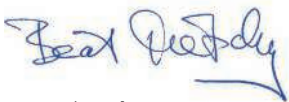
La pandemia di Coronavirus ha colpito duramente anche e forse di più le popolazioni del sud del mondo: oltre alle numerose vittime, in molti luoghi vi è stata anche una diminuzione del reddito a lungo termine. Moltissime persone che erano riuscite a migliorare le loro condizioni di vita negli ultimi decenni sono ricadute nella povertà. Solo in America Latina, secondo le stime attuali delle Nazioni Unite, si prevedono 45 milioni di persone disoccupate a causa della pandemia. Molte scuole hanno dovuto chiudere e diversi milioni di bambine e bambini stanno perdendo un intero anno scolastico. Anche la violenza è aumentata significativamente, specialmente contro le donne e le ragazze.

I lockdown in tutto il mondo hanno richiesto notevoli sforzi nel nostro lavoro, in America Latina e in Africa ancor più che in Svizzera. La maggior parte delle e dei nostri cooperanti è rimasta attiva sul posto, nonostante la pandemia. Il loro feedback ci mostra quanto sia importante la presenza fisica per le persone con cui lavorano: rafforza la loro resilienza e mostra la volontà di non lasciare nessuno da solo. La maggior parte delle e dei cooperanti è infatti riuscita a continuare a lavorare nei progetti. Insieme ai loro partner, hanno adattato le attività alle nuove circostanze, sostenendo anche azioni di aiuto di emergenza come la distribuzione di cibo o di articoli igienici a livello locale.

Nel corso del 2020, Comundo era attiva in otto paesi. Grazie all'unione con InterTEAM, la Namibia è stata aggiunta alla lista, mentre Comundo si è ritirata dal suo lungo impegno nelle Filippine alla fine dell'anno. L'anno scorso, 117 cooperanti erano attive e attivi in Nicaragua, Colombia, Bolivia, Perù, Kenya, Zambia, Namibia e Filippine; insieme alle organizzazioni partner locali, hanno contribuito a migliorare le condizioni di vita di oltre 100'000 persone.

Le cooperanti e i cooperanti hanno sempre un ruolo centrale anche nella comunicazione di Comundo in Svizzera. Purtroppo, alcuni dei nostri eventi pubblici hanno dovuto essere cancellati a causa delle restrizioni Covid, mentre altri si sono trasformati in incontri virtuali e presentazioni online.

Con la campagna «Quanto lontano ti spingeresti?» Comundo ha fatto parlare di sé su varie piattaforme online. Più di 2'000 persone hanno trovato interessante scoprire di più sulle possibilità di partire per un interscambio. Alcuni di loro rimarranno sicuramente legati a Comundo: come cooperanti o come sostenitori del nostro lavoro.



Beat Dietschy,
Presidente di Comundo

Comitato 2020



Beat
Dietschy



Florence
Brenzikofer



Elisa
Fuchs



Marie
Garnier



Hans-Peter
Marbet



Beatrice
Schuler



Alessandra
Genini



Thomas
Breu



Josua
Burkhart

Nel 2020 Comundo ha collaborato con 122 organizzazioni partner grazie a 117 cooperanti attivi in 8 paesi per migliorare le condizioni di vita delle popolazioni locali. Comundo ha così contribuito al miglioramento delle condizioni di vita di circa 102'400 persone. Alcuni risultati:

Nicaragua

- **467 persone** hanno partecipato a programmi educativi
- **1'585 famiglie** hanno migliorato la loro sicurezza alimentare
- **1'104 aziende agricole** sono state integrate in catene di valore
- Sono state create **21 banche** dei semi con e per 481 famiglie contadine

Colombia

- **4 nuovi attori sociali** partecipano alle azioni di advocacy per il rispetto dei loro diritti e per una pace sostenibile
- **2'691 giovani** hanno partecipato alle attività per la prevenzione della violenza
- **13 gruppi di giovani** stanno sviluppando iniziative socio-culturali che promuovono una cultura di pace

Perù

- **990 persone** hanno migliorato le loro condizioni abitative, alimentari o di reddito
- **11 organizzazioni sociali** hanno migliorato la loro partecipazione agli spazi decisionali
- **472 persone** sono state informate sugli impatti delle attività minerarie e sui loro diritti

Namibia

- **450 insegnanti** di sostegno hanno ricevuto una formazione continua per migliorare i loro metodi
- **150 insegnanti** in 14 regioni hanno ricevuto una formazione basata sui programmi rielaborati
- **500 studenti** hanno ricevuto mobili riparati e 43 hanno ricevuto apparecchi acustici o occhiali
- **2'350 bambine e bambini** hanno beneficiato di attività didattiche per la formazione da casa

Bolivia

- **3'313 giovani** hanno ricevuto una formazione sui loro diritti
- **7'630 bambine, bambini e ragazzi** hanno beneficiato di forme di interazione non violenta.
- **88 professionisti** hanno introdotto nuovi metodi di prevenzione della violenza nelle loro istituzioni
- **19 organizzazioni** hanno istituito insieme il servizio di consulenza «Te escucho» per le persone colpite da Covid-19 e per il personale professionale (salute, polizia, ecc)

Kenya

- **240 giovani adulti** hanno migliori opportunità di lavoro grazie all'istruzione e alla formazione professionale
- **378 persone** hanno un migliore accesso ai servizi sanitari
- **870 persone** hanno migliorato il proprio stato di salute

Zambia

- **19'521 persone** hanno ottenuto un migliore accesso all'istruzione e ai servizi sanitari
- **63 collaboratrici e collaboratori** delle organizzazioni partner hanno partecipato a formazioni
- **31 nuovi servizi sociali** sono stati offerti dalle organizzazioni partner

Filippine

- Si sono proposte **6 formazioni continue** per il personale delle organizzazioni partner
- Si sono tenuti **12 workshop** sulla promozione dell'autodeterminazione dei gruppi vulnerabili
- Si sono sviluppati **4 moduli di formazione** sul miglioramento dei mezzi di sussistenza

Direzione 2020



Erik Keller
direttore



Adrian Wismann
responsabile
del dipartimento
di comunica-
zione



Silvia Jundt
responsabile
dell'area
internazionale



Dominik Hasler
responsabile
delle finanze



Nicolas Bugnon
direttore sede
Svizzera
francese



Corinne Sala
direttrice sede
Svizzera italiana

Impressum

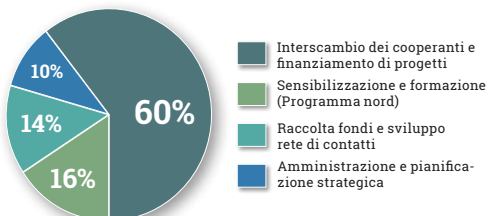
Editore:
Comundo
Redazione:
Adrian Wismann
Christa Arnet
Priscilla De Lima
Philippe Neyroud
Marcel Kaufmann
Stampa:
Brunner Medien AG

Foto:
Adriana Roca
Comundo
Grafica:
Thomas Kistler
Foto di copertina:
Alicia Tellez,
Colombia
Edizione:
3'600

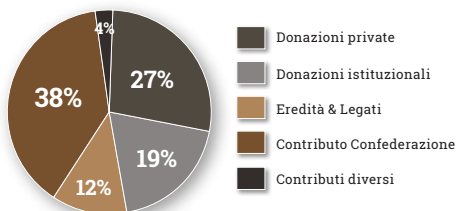
Bilancio al 31 dicembre 2020

	2020 in CHF	2019 in CHF
Liquidità e attivi quotati in borsa detenuti a breve termine	5'899'867	3'514'415
Crediti da forniture e prestazioni	948	11'537
Crediti verso assicurazioni sociali	85'259	187'275
Altri crediti a breve termine	424'061	125'973
Ratei e risconti attivi	9'583	34'657
Attivo circolante	6'419'718	3'873'857
Immobilizzazioni finanziarie	873'197	1'047'836
Immobilizzazioni mobiliari	48'304	109'823
Immobili	7'197'417	7'623'245
Sostanza fissa immateriale (Software)	283'740	414'204
Attivo fisso	8'402'658	9'195'108
ATTIVI	14'822'376	13'068'965
Debiti da forniture e prestazioni	503'982	367'124
Debiti onerosi a breve termine	188'876	240'901
Ratei e risconti passivi	818'777	396'309
Fondo di risparmio per reinserimento cooperanti	593'860	338'568
Capitale di terzi a breve termine	2'105'495	1'342'902
Capitale di terzi a lungo termine	3'300'000	3'400'000
fondi vincolati	3'486'808	3'613'169
Capitale versato	4'820'000	4'820'000
Capitale vincolato	1'402'926	994'238
Capitale libero	-570'777	-1'825'832
Risultato d'esercizio / Risultati riportati	277'924	724'488
Capitale proprio	5'930'073	4'712'894
PASSIVI	14'822'376	13'068'965

Utilizzo dei fondi CHF 10'235'963.-



Provenienza dei fondi CHF 10'368'923.-



Conto economico 2020

	2020 in CHF	2019 in CHF
Donazioni	4'737'352	3'864'601
Legati / Donazioni	1'252'012	925'270
Contributo della DSC (Confederazione)	3'896'418	2'400'000
Contributo SMB	95'000	100'000
Altri contributi	265'675	232'356
Contributi sostenitori	64'062	23'220
Ricavi donazioni, legati, contributi	10'310'519	7'545'447
Ricavi da vendita merce	18'449	14'980
Ricavi prestazioni di servizio	17'084	59'225
Altri ricavi	22'871	13'561
Ricavi da prestazioni di servizio fornite	58'404	87'766
TOTALE RICAVI	10'368'923	7'633'213
Costi cooperanti e progetti	4'579'030	3'109'425
Costi del Personale	1'068'097	959'859
Quota spese di gestione	559'278	325'323
Programma Sud	6'206'405	4'394'607
Programma Nord (sensibilizzazione e formazione)	1'613'200	1'674'073
Raccolta fondi	1'427'511	1'407'764
Amministrazione	988'847	995'058
TOTALE COSTI SEZIONI	10'235'963	8'471'502
Risultato d'esercizio I	132'960	-838'289
Reddito da beni immobili	37'816	96'633
Risultato finanziario	129'620	508'323
Risultato straordinario	-140'061	91'186
Risultato prima delle variazioni dei fondi e dei movimenti di capitale	160'335	-142'147
Variazione dei fondi (+ diminuzione / - aumento)	247'051	1'275'941
Risultato prima dell'attribuzione al capitale	407'386	1'133'794
Variazione fondi non vincolati (+ diminuzione / - aumento)	-129'462	-409'306
Variazione capitale dell'organizzazione (+ diminuzione / - aumento)	-277'924	-724'488
RISULTATO DOPO LE ATTRIBUZIONI A CAPITALE	0	0

Dai nostri interscambi

Comundo è impegnata in tutto il mondo a favore della giustizia sociale, per un miglior accesso all'educazione e per migliori condizioni di vita. Per questo le e i cooperanti scambiano le loro conoscenze ed esperienze con i professionisti delle organizzazioni partner locali. Alcuni esempi:



Educazione per bambini e giovani

A Lusaka, Zambia, **Lea Eichenberger** si impegna affinché le bambine e i bambini svantaggiati ricevano gli strumenti necessari per riuscire nella loro formazione. Lei stessa insegnante di scuola elementare, forma altri insegnanti a nuovi metodi per l'apprendimento attivo e individuale e li sostiene nella loro applicazione.
www.comundo.org/it/eichenberger

La pace attraverso l'arte

La drammaterapista **Alicia Tellez** sostiene un'organizzazione a Cali, Colombia, per promuovere spazi di formazione attraverso l'arte e contribuire a una convivenza pacifica all'interno di un territorio caratterizzato dalla violenza strutturale. Bambine, bambini e adulti, diventano così protagonisti del proprio destino.
www.comundo.org/it/tellez



Costruire il futuro insieme



Donne agricoltrici a El Alto

L'economista **Jérôme Gyger** sostiene le donne di un centro di educazione e formazione che promuove l'agricoltura a El Alto, in Bolivia. Questo migliora le loro condizioni di vita e nutrizionali, e dà loro uno status rispettato come produttrici. Durante la crisi di Covid, sono stati organizzati aiuti alimentari per i più poveri della città.
www.comundo.org/it/gyger

La visione di Comundo considera sia la cooperazione allo sviluppo nel Sud del mondo, sia un cambiamento di consapevolezza e di comportamento qui nel Nord. Comundo lavora per la giustizia globale in tutte e tre le regioni linguistiche della Svizzera. Ecco alcuni esempi:



12 settembre 2020, Sementina: 50 anni di cooperazione

Per sottolineare i 50 anni di attività, Inter-Agire, associazione pilastro di Comundo in Ticino, ha presentato durante la sua assemblea il libro «Storie di questo mondo» con testimonianze raccolte dalla giornalista e scrittrice Sara Rossi Guidicelli.

Migliorare il mondo insieme

18-20 settembre 2020, Engelberg: Incontro ex cooperanti di Comundo

Più di 40 ex cooperanti con 13 bambini si sono incontrati a Engelberg per stare insieme e chiacchierare. Le e i partecipanti erano un gruppo eterogeneo in termini di età, di periodo di interscambio e di organizzazione con cui erano partiti (Inter-Agire, Interteam, BMI e Comundo). Stiamo già lavorando all'incontro del 2021!



1° e 9 ottobre 2020, Friburgo e Martigny: Ritorno dal Perù

Due eventi hanno permesso a Florence Frossard, cooperante di ritorno dal Perù, di spiegare il suo sostegno alla lotta contro il cambiamento climatico. Per l'occasione si è proiettato il film «Multinazionali: il reportage», accompagnato dalla mostra «La tua mano nella miniera», esposta tutto l'autunno nella nostra sede di Friburgo.



50 anni di Inter-Agire: la nostra ambasciatrice **Nina Dimitri** nell'ambito dell'assemblea (settembre 2020), realizzata a Sementina nel rispetto delle regole di sicurezza.

Lo scoppio della pandemia globale nel marzo 2020 ha avuto un grande impatto sul lavoro di Comundo. Le e i cooperanti e le collaboratrici e i collaboratori dei progetti si sono trovati di fronte a nuove sfide, in alcuni paesi sono state necessarie temporaneamente anche misure di aiuto alla sopravvivenza.

Ciononostante, il 2020 è stato per noi un anno all'insegna della ridefinizione e applicazione delle nostre strategie con relativo adattamento di strutture e processi. Riorientamento strategico visibile nel nuovo programma istituzionale 2021-2024 e nell'introduzione di nuove modalità per richiamare l'attenzione su Comundo, come la campagna «Quanto lontano ti spingeresti» di fine anno.

Grazie mille per il suo sostegno!

Desideriamo ringraziare tutti i nostri donatori e tutti i partner istituzionali che hanno sostenuto il nostro lavoro in Nicaragua, Colombia, Bolivia, Perù, Kenya, Namibia, Zambia e Filippine.

Vorremmo ringraziare i seguenti partner istituzionali per il loro sostegno finanziario:

Cantone Ticino | Comune di Agno | Comune di Collina d'Oro | Comune di Cureglia | Comune di Lugano | Conferenza Missionaria | Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC) | Ditta Mancini&Marti | Federazione delle ONG della Svizzera Italiana (FOSIT) | Fondazione Aiuto alla cooperazione allo sviluppo | Fondazione Gabriele Chiattoni | Fondazione Ermotti | Fondazione Montarina | Fondazione Neva e Giuseppe Volonteri | Fondazione Sorelle de Micheli

Uffici di Comundo

Comundo

im RomeroHaus
Kreuzbuchstrasse 44
CH-6006 Luzern
Tel.: +41 58 854 11 00
luzern@comundo.org

Comundo

Sede Svizzera francese

Rue des Alpes 44
CH-1700 Fribourg
Tel.: +41 58 854 12 10
fribourg@comundo.org

Comundo

Sede Svizzera italiana

Piazza Governo 4
CH-6500 Bellinzona
Tel. +41 58 854 12 10
bellinzona@comundo.org

www.comundo.org



facebook.com/comundobellinzona



twitter.com/COMUNDOorg



LinkedIn.com/company/comundo



www.youtube.com/comundo



Donazioni dalla Svizzera

PC 69-2810-2

IBAN: CH74 0900 0000 6900 2810 2